

## Man ayee yoo me nongo pwony nyo kony gi bot lonyodo

Lok ma mito lotino kwan gi nge maber wabene gin  
ma mito gitim maber wagi yoo ma mito lonyodo  
omede gi miyo kony bot latin kwan ne gi ganag.



*“Wan waye ni lonyodo gitiye lokony ma megwa.  
Gin gitye dul me acel ma tiye gi kero me miyo  
pwony bot lotin megwi. Ka watiyo kacel lotino  
megwa gi kwan maber.”*

—Ladi Superintendent Emmanuel Caulk,  
Gankwan Kal me Portland

## Man ayee cik ma lubu kit me miyo pwoy man:

---

*Cik man me pwoy ni nyutu botwa jem ma pire tek me pwoy bot latino kwan me ngeyo nyo mebdo gi ngec maber pi kwan pi Mwaka man wagi ngeyo kwan i leb munu ki math bene maber. Pi man cik ni bi mioyo kony me pwoy bot lopwoy wagi lonyodo me ngeyo ngo me mito gin gitim me konyo lotino kwan nyo kony ngo ma mite ma mito gi medi bot lotino kwan mukene.*

## Lonyodo kono gi bi timo ngo?

---

Tiye jem mapol ma lonyodo romo timone ma romo kony lotino ma meggi me ngo pwoy wagi me yube pi kwo me me ianyim mamegi. Man ayee jem mukene ma romo kony lotino ma mewu me mede gi kwan meggi:

1. Mito iwaci bot latin ni gankwan pire tek boti. Waci botgi ni gankwan pire tek mada pi man gankwan en ayee yoo ke kwo.
2. Waci bot latin ni mito en ogogi li gankwan con jwiwi l wang cwa gi kom.
3. Lonyodo mito gi tiye kacel gi lopwoy owegi onyutu bot lotino kwan ni woro lopweny wagi lot me gankwan pire tek mada.
4. Mito inyutu bot latin ni kit me pi en kene labongo ngati moo, wegi latin ni obal pien bal munu gin pa dano, ka ibalo digi iromo yubu ni pien bal ayee munu gin pa dano.
5. Lok bot latin ni pi gin ma tiye ka tim i gankwan.
6. Lok bot lapwoy pa latinni, peny en ka latinni tye ka kwan maber pi mwaka man ni.
7. Mito in ineni ibino kaconge pa latinni igankwan wa bene mito in eni ibino kaconge moo kiken ma lubu lok gankwan pa latinni bene.
8. Itye gi twero me ngeyo ne kit ma latinni tiye ka kwan kwede, pe ibedi gi lworo moo kiken ka itye gi peny ma lubu lok me pwoy pa latinni.

## Lok gi Lapwoy pa Latin ni

---

Bedo ber me lok gi lapwoy pa latin wagi me neno ni ilokgo bot latinni kit ma cik me gankwan tiye kwede ka mito ni en ikati maber ikwan ne. Man ayee jem ma mito in ne ni ilogo bot latinni:

- Mito in en kit ma pwoy man tiye kwede, ka ipeny ka ma latin kimo iye maber nyo ka ma en mito kony iyee.
- Pi man ikom log man kit ma cik tiye kwede ni, tiye yoo mo ma latin romo ngeyo ngo ma mito en kwano kwede.
- Peny gin ma latin timo maber igankwan, nyo gin moo ma en otim maber nyo ka latinni tim peny maber nyo pe tiye katim ne maber.
- Peny ka lopwoy pim kit ma latinni tiye ka kwan kwede maber pi mwaka igankwan.

- Peny ka latin tim pany maber nyo ka latinni nongo gret ne maber kit ma cik ne tiye kwede. Ka kono enpee tiye ka timo ne maber, ngo ma mito gi kony en kwede, nyo kono gankwan gitimo ngo me konyo ne? in kono itmo ngo gi ganga me konyo ne?
- Peny ka latinni okato maber nyo tiye ka timo ni kit ma mite kwede ni. Ka tim maber, ngo kono ma gankwan miyo bote wegi en omede me timo ne maber? In kono gi ngan gin ngo maber ma iromo kony en kwede?

## Lok bot latinni

---

“Peny latin ni kwan tin obedo ningning?”

“Maber.”

“Ngo kon ma in itimo?”

“Pe atimo gin moo”

Lok me ducu winy ma rom? Munu per ac, ento mede gi penyo ne! Pi man lotin kwan ma lonyodo meggi logo botgi gin gitmo maber igankwan. Man ayee yoo ma in irom lok gi latinni me mityo bot kony owegi en otim maber I kwan ma mere.

- Mito ineni i ngo cwa me lok gi latin ni pi jwi kit ma kwan ne.
- Peny latin gin acel ma gin gi kwano pi tinni. Nyo latinni kono tamo iye ni ngo? Kwan ne ber nyo race? Ngo kono ma obedo taik ikwan ma tinni?
- Mito ineni ikwano projek pa latin ma gi cwalo gang bot ni. Peny latin ni gin ma pwoy man tiye ka nyutu ne.
- Pangi latinni pi tic matek ma en otimo, pi coc ma ocoyo maber, wa peny ducu ma en otim maber ento “tam maber ma ne obedo kwede.”
- Peny latinni tam ngo ma en tiye kwede: En ongeyo ningning? Ngo ma entamo maber? Gin ma en ongeyo? Penyongo gitimo kit man? Tiye yoo mo maber me gamo peny man?

## Yoo me miyo kony bot latin ka en pe igankwan

---

Pweny mito pe ocung ka latinni odwongo gang. Lotin kwan gi balo cwa mapol gnag, wongo ento pe igankwan. Man ayee yoo ngo ma in iromo konyo latinni me kwan maber ka git pe ignakwan:

- Kwan bot latinni, wukwan kwede kacel, mito ineni en okwano pi jwijwi – leb ma en marao ne.
- Mito iyubu kwan bote ka matiye maber lobong woo, ma en rom o tim o tic ma gi miyo bote gi ingan kwan cal homework, nyo pweny mapatpat.
- Mito ineni iyubu bot wanga cwa me kawan ma en bi kwano iyee jwijwi pien man yutu bot ni ka wanga cwa man oromo en bi cito ka kwan ni.
- Mito itc gi wang cwa man me neno ni en ongeyo kit me kwan maber, olubu cik kti ma in iwaco bot ne.

## Gin ma latin kwan mito onge wagi ka bene otim me kwano leb munu me Arts (ELA):

---

### Leb

- ❑ Ka in tye ka lok gi lotin kwan mukene mito ineni latin ni openy peny, dongo owiny lok pa lotino kwan megri mukene ni bene wabenne omi tam ni ikom lok man nyo ingec ma en ongogo ni gi i pwony man nyo gi ka mu kene ni ducu bene.
- ❑ Mito ibedi gi ngec kit ma kwan wagi lok ma ilogi ni, waleb mabec cal cara lok mukene ni ducu owoti maber lok ma miyo kereo boti, lok ma miyo ibedo gi yomcwing me logoni, wagi lok ma miyo in iribe nyo inote gi dano ducu maber.

### Kwanne wagi kit ma gi coyo i leb litrica

- ❑ Mito inge lok man mapire tek wagi tyen lok ma miyo kony me buk man me nonfriction ni.
- ❑ Mito in tyen lok ne, nyo ngo ma pire tek ma gicoyo i buk man cal ododo, codo lok, nyo ma in ikwano ni.
- ❑ Mito tam ni (“kwano lok man ducu kit ma gi coyo kwede” ka imi tam ni bene iyee) kit ma gi coyo buk man, tyen lok ne, logo ne, wagi kit me tic kwede.

### Coyo ne

- ❑ Coo kit ma ilogo kwede or gin ma in imito wacone wagi gin ma i mito tiyo kwede maber ma romo kony gin nyo lok ma in imito waco ni.
- ❑ Coo lok ma nok makwango jem nyo gin ducu ma ilogo ni owegi in inong kit me longo gi jem mukene ni ducu.
- ❑ Coo lok ma tiye ma leng ma lubu yoo ngo ma konyo gin ma iti ka longo ne ni.



## Yoo ma patpat me miyo tam bot dul me ELA owegi gi nong pwoy gi Ganag

---

- ❑ Mito ilog gi pi buk ma latinni tiye ka kwano ne ni. Pien ngo ma latin ni opwoy gi ikom lok nyo pwoy man me buk ma gilwong ni nonfiction ni? I kare ma en okwano buk man me fiction nyo ododo ma en ongo ni, dong mito ipeny latinni ngo ma olonge gi ma en okwan gi i buk man wa bene pingo.
- ❑ Yubi yoo moo pi lontino ma meri ma nyutu ni “caralok” ka bene ineni lonyodo ducu gi winyo lok man nyo kwan man nyo kono gin mito gi neni gimedo jem moo mayen iye. Mito ineni kit pwoy ma cal me tugu, ma miyo yomcwing bot dano ducu kit me miyo pwoy man.
- ❑ Mito i neni imwgi latin ni omede go coc pi jwijwi. Wegi en oco waraga nyo ocwal e-mail bot kaga ne nyo bot lore ne me nyutu botgi kit me coc maber or gin ma gitimo maber. Latin ne romo gwogo waraga me enocoyo ni wagi jem mukene ducu ma en obedo ka timo ne ni i buk ne.

### Notes:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

*Walego in me neno ni inote gi lapwoy pa latinni wabene mi peny en gin i gin ngo ma romo kony en me ngo pwoy gi gang ma rom cal tic me gankwan pi lok me kwan wagi lok me coc ikit ma porogrum man tiyo kwede.*

## Gin ma mito lotino kwan onge wagi gin otim me nongo pwony me Math:

---

- ❑ Mito ineni itiye gi tam maber me yic gi lamed nyo lakwany.
- ❑ Ti gi lamed nyo lakwany me neno ni ingo ryecko me ngo lagam me lok ma.  
*Labol ne: ka imedo  $8 + 6 = 14$ , ka dongo imedo  $80 + 60 = 140$ .*
- ❑ Mito ibedi gi ngec ma tiye ikit me lany nyo lapong.
- ❑ Go cal ma nyutu neni ma ayee lany nyo lapong.
- ❑ Mito inge kit me tic gi lany nyo lapong.
- ❑ Nge kit me tic gi nama ma itye nucunucu ne cal  $1/4$  nyo  $1/3$ , ma nama man ayee tiye buti nama makulu ne (*labol ne,  $1/4$  sandwich*) wagi dul meggi (*labol ne,  $1/3$  pi 12 marbles*).
- ❑ Mito i compeya nama man ma tiye nucnuc ne. *Labol ne: nama man ma tiye madid ne:  $1/4$  nyo  $1/3$ ?*
- ❑ Mito iyubi ka iti gi meja wagi layin ma gidoro me nyutu ne ni jem mukene gi twero logo ne bene. *Labol: kit ma tempirica cito malo nyo do peny pi cabit man ducu ni.*
- ❑ Neni ingeyo kit ma twongi jem tiye kwede wagi kit ma gitiye kwede ni.  
*Labol ne: ngo ma giyubu triangle ni triangle ni?*
- ❑ Mito inene angle ma ocungu lee (90 degrees), nok me pe romo gi angle me acuc wabene dit ma kato angle me acuc.
- ❑ Mito ineni ingeyo kit me nongo perometer wagi eriya pa jem ma tiye gi twonge ma patpat nyo me lebol ne gi gin ma romo pimo yuni me pimo tyen or ka me skweya me tyen.
- ❑ Mito iyee jem ducu, nyuti, waci ka bene igony tyen lok me gin ma inongo ni bot lotino kwan owegi ka bedo ka ma lotino camo iyee or bino ka neno ne.



## Pwony me Math gi Ganag

---

---

- Ka in itye idukan, wegi latin ne omedi nyo oribi cente ducu ma ibedo ka weli kwede ni. Ka itye kaculne, iromo penyo ne ni, “Cilling adi ma gidwongo bwo cene?”
- Peny latin ni me tiyo gi lanyu ka lapog pi jwijwi. *Labol ne: ka in ineno winyo abic, bwomgin tiye adi? Ka ipongo dajen me cookies ma rom bot dano angwen, pien cookies adi ma gat acel nongo?*
- Wu kedi latin ne, wu tim rekot me lyeto nyo ngico ma piye i Portand pi nino ducu pi cabit acel. Peny latin ni ka romo doru layin me nyutu ne ni alogaloga tiye.

Notes:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

*Walengo in me neno ni lok gi lopwony pa lotino ni ka bene mito ipeny kit ma gin gi bi nongo pwony gi ganag wagi kit ma gankwan pa latino mito ikit ma gicoyo kwede i porograum megi ni.*



**PORTLAND PUBLIC SCHOOLS**

Academics Office  
353 Cumberland Avenue  
Portland, Maine 04101  
207.874.8100  
[portlandschools.org](http://portlandschools.org)

This brochure was published by the Portland Public Schools. Content used and modified by permission of Boston Public Schools. Additional content based on the work of Dr. Anthony L. Moore.